



# French Lines

Numéro 7 Juillet 1997

## EDITORIAL

Chères amies, chers amis,

Les vacances d'été débutent avec leur cortège d'événements maritimes et de manifestations culturelles.

**-Du 10 au 14 Juillet**, French Lines vous accueillera sur son stand à **Concarneau**, à l'occasion du **13<sup>ème</sup> salon du Livre Maritime**. Vous pourrez y rencontrer de nombreuses personnalités emblématiques du monde maritime, et assister au lancement d'une nouvelle collection de beaux livres sur les paquebots de croisière, en collaboration avec les Editions Cercle d'Art et Edimédia. **Rendez vous: Samedi 12 Juillet à 15 Heures, sur le stand French Lines, à Concarneau**, en présence des Présidents des 3 partenaires.

**-Merci au Conseil Général de Normandie** et à l'armateur du **Norway** qui se sont mis en quatre pour permettre à nos adhérents de monter à bord du paquebot **Lundi 1er Septembre** au Havre. (Cf. Modalités détaillées en pages intérieures).

**-La grande affaire de la rentrée** sera l'inauguration au Havre de **l'espace muséographique des docks Vauban la semaine du 6 au 10 Octobre**, à la préparation de laquelle s'affairent l'équipe municipale autour de **Christiane MAUBAN**, et les bénévoles havrais autour de **Jean-Paul HERBERT**. Un ou plusieurs cars partiront de Paris pour cette manifestation.

**-Une grande campagne d'adhésion et de soutien** aura lieu début Septembre pour appuyer ce projet essentiel.

**-Un coupon-réponse pour l'inscription au voyage de Novembre à New-York** est joint à ce Bulletin.

Bonnes vacances à tous.

Eric GIULY

## MARSEILLE

### PROLONGATION DE L'EXPOSITION

## "CROISIÈRES EN MEDITERRANNEE"

Le succès de l'exposition "Croisières en Méditerranée" organisée au Lazaret, dans les

locaux des chais, nous a incité à la prolonger pendant tout l'été. Tout comme à Paris, une manifestation aura lieu à l'occasion du lancement du nouveau champagne "ILE DE FRANCE" à la mi-septembre (22 Quai du Lazaret - 13002 Marseille).

Le 17 Juin, s'est tenue une réunion de travail à Marseille, avec la CCI, au cours de laquelle ont été examinées la création d'un centre de consultation French Lines dans les locaux de la Chambre et la connexion éventuelle des sites INTERNET de la CCI et de French Lines. Cette réunion a été l'occasion de comparer l'organisation de chacun de nos centres de documentation, et le plan de classement des informations mises à la disposition du public, dans le but de les rapprocher et les rendre si possible homogènes.

## ANTENNE MARSEILLAISE

L'intention est de renforcer, avec et autour de **Jean LIOTARD**, ancien Directeur financier de la SNCM, un noyau local d'adhérents imaginatifs, actifs et déterminés.

Au cours de la période écoulée, il a représenté l'Association aux manifestations suivantes :

-le 29 Mai, au dixième anniversaire de l'Association des amis des paquebots (section de Marseille) qui réunissait autour de **Jean-Paul THEPOT** une centaine de membres.

-le 2 Juin, à la réunion du Propeller Club de Marseille, dirigé par JL YOUNG, qui regroupe localement 70 membres des professions maritimes (et 11.000 au niveau mondial).

Au cours de ces manifestations, l'Association a fait l'objet d'une présentation détaillée, des contacts ont été noués et des adhésions ont pu être recueillies.

D'ores et déjà, 36 Marseillais et Marseillaises ont adhéré, parmi lesquels on peut signaler, en qualité de membres bien-faiteurs, le Port autonome, des entreprises leaders dans leur secteur d'activité (armateurs ou manutentionnaires), ainsi que des personnalités locales connues.

N'hésitez pas à contacter Jean LIOTARD si vous souhaitez participer au développement régional de l'Association. (son adresse, Square St Eloi, 22 D Rue St Eloi, 13010- Marseille).

## LE HAVRE

Merci à nos amis havrais, qui se sont dépensés sans compter pour accueillir lundi 9 Juin le groupe des parisiens et franciliens, venus visiter les archives, le Pont de Normandie, le musée des Terre-neuvas, et ....déguster la Bénédicte. L'horaire fut tendu, mais le programme respecté.

## ESCALE DU NORWAY LE 31 AOUT ET LE 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE

### MONTEE A BORD

Grâce à l'amabilité de l'armateur NCL, et à l'efficacité du Conseil Général du Havre, soixante

places sont réservées aux membres de l'Association, (adhérents à jour de leur cotisation).

### La visite réservée à nos membres aura lieu Lundi 1<sup>er</sup> Septembre, de 10 à 12 Heures.

Vous êtes priés de vous faire connaître auprès de Dominique BOUDET, ou de Monique SCHERRER présents en Juillet, et de Marie-Anne BELIN, présente jusqu'au 15 Août, (Les demandes doivent être confirmées par écrit au: 22, Quai Gallieni, 92158 Suresnes).

### **Attention, seules les soixante premières demandes pourront être satisfaites.**

Des visites sont également organisées à l'attention du public, le Dimanche 31 Août, de 12 à 18 H.. Pour encadrer les groupes de visiteurs, 35 personnes par groupe, un appel aux anciens du France, est fait via ce bulletin.

Que ceux qui souhaitent encadrer les visiteurs se fassent connaître auprès de l'Association qui transmettra au Conseil Général du Havre.

Il est également possible d'effectuer la traversée Le Havre/New York, sur le NORWAY avec l'animateur de télévision Julien LE PERS, (Départ: 1<sup>er</sup> Septembre au soir, Arrivée à New-York le 10 au matin) en téléphonant à **Planète-Mer** : 01 47 55 03 10. ( 5, Rue du Général Clergerie, 75116 Paris). En s'inscrivant, les candidats au voyage devront faire état de leur qualité d'adhérents pour bénéficier de conditions préférentielles. ( à confirmer ).

Jean Paul HERBERT et le texan Richard FABER

interviendront comme conférenciers sur la traversée New-York/Le Havre, commercialisée par ailleurs à New-York.

## GRANDE SOIREE "FRENCH LINE - LE FRANCE" à la SOCIETE DES REGATES DU HAVRE

En partenariat avec la SRH, LES CHAIS DE LA TRANSAT et le BEC FIN, un grand dîner sera organisé par l'Association le **Dimanche 31 Août, à 19 Heures, au Palais des Régates, à Sainte Adresse.**

Cette soirée, sous l'appellation "French Line TM- Le France TM", (marques déposées, propriété de l'Association) sera agrémentée d'une exposition et d'une conférence de Jean-Paul HERBERT.

Une participation aux frais, au tarif préférentiel de 220 F, sera proposée à nos adhérents, qui recevront individuellement un bulletin de participation.

## ESPACE MUSEOGRA- PHIQUE AUX DOCKS VAUBAN

L'espace muséographique où seront présentées les collections French Lines sera inauguré dans la semaine du **6 au 10 Octobre 1997**, jour du départ de la Transat à la voile "Le Havre / Carthagène" (ancienne route du café). L'équipe municipale autour de Christiane MAUBAN, et les bénévoles havrais autour de Jean-Paul HERBERT s'activent énergiquement depuis déjà plusieurs semaines pour que ce projet soit mené à bien dans les délais prévus.

Au cours de l'exposition inaugurale, intitulée "Du

steamer au paquebot FRANCE, Le Havre de 1830 à nos jours", seront notamment évoqués les thèmes de la "pêche à la baleine", du "France 1912", de la "manutention" et des différentes activités portuaires. En s'inspirant de deux gravures tirées de l'Illustration (année 1884), qui évoquaient l'arrivée à la gare maritime transatlantique d'émigrants en provenance d'Europe centrale, une équipe de comédiens havrais, en costumes d'époque, a enregistré en juin aux studios de Clichy les scènes nécessaires à l'animation de l'espace virtuel du futur musée. Combinant les techniques les plus sophistiquées de la vidéo numérique avec celles plus anciennes de la lanterne magique et du diaporama, cette animation virtuelle promet d'être l'un des "clous" du futur musée.

Cette dernière opération a été rendue possible grâce au Département de la Seine Maritime qui a accordé une subvention de 150 KF pour la financer.

Rappelons également qu'une somme globale de 350 KF a été accordée par la ville du Havre, destinée notamment à la restauration des boiseries d'un salon de lecture de FRANCE 1912, qui va constituer l'un des autres "événements" de ce musée.

Un espace de consultation des archives sera installé dans les mêmes locaux en 1998 pour donner toute sa portée à cette première implantation publique de Fench Lines.

## DUNKERQUE

Le projet de coopération avec le

Musée portuaire progresse. En compagnie de Christian VROLAND, Isabelle ROUSSEL, Directrice du Musée, est venue visiter les collections FRENCH LINES, s'intéressant en particulier à l'iconographie et aux objets évoquant l'activité dunkerquoise des Messageries Maritimes, (notamment les affiches, au nombre d'unecinquante, des pièces d'argenterie, et l'intégralité des rapports de voyage de 1877 à nos jours). Christian VROLAND a accepté d'être le relais de l'Association à Dunkerque.

- Tel: 03 28 58 46 00.

N'hésitez pas à le contacter si vous êtes intéressé par le développement régional de l'Association.

## CONCARNEAU

**Du 10 au 14 Juillet**, French Lines, représentée par Dominique BOUDET vous accueillera sur son stand à **Concarneau**, à l'occasion du **13<sup>ème</sup> salon du Livre Maritime**. Vous pourrez y rencontrer de nombreuses personnalités emblématiques du monde maritime, et assister en présence de la presse, au lancement par Eric GIUILY, en collaboration avec les éditions Cercle d'Art et Edimédia, d'une nouvelle collection de beaux livres sur les paquebots de croisière. **Rendez vous: Samedi 12 Juillet à 15 Heures, sur le stand French Lines, à Concarneau.**

(Tél. du salon: 02 98 52 72)

Le Grand Prix Henri Queffélec, du meilleur roman à caractère maritime, désigné par un jury prestigieux, présidé par Claude VILLERS, sera attribué, à bord

du Belem, le Vendredi 11 Juillet, vers 14 H 30.

Dimanche 13 Juillet, à partir de 10 h du matin, se déroulera une **très importante vente aux enchères** d'objets de paquebots, comportant notamment:

- de très belles pièces d'argenterie du NORMANDIE, des maisons CHRISTOFLE et ERCUIS,
- de la documentation, (plans, dossiers techniques, écorchés, brochures, cartes postales, etc)
- des maquettes,
- des sièges de paquebots
- de l'iconographie, (affiches, litho, menus etc...).

Le marteau sera tenu par Maître Patrice VERGEZ-HONTA, (catalogue et renseignements disponibles:

-Tel: 01 39 60 69 82-

-3, Impasse des Cheval-Légers à Versailles) et l'expert sera Mr René-Louis VIAN.

## FONDS OBJETS

Christian COUTURE, Jani CRITICOS et Jacques PAUMELLE, s'activent pour que les boiseries soient prêtes à temps, pour l'inauguration de l'espace muséographique.

## FONDS ICONOGRAPHIQUE

### FONDS PHOTOS

L'agence photographique EDI-MEDIA poursuit le travail de sélection et de numérisation du fonds

### FONDS FILMS

L'IRIS a achevé la première phase des travaux consistant à analyser les contenus, rechercher les ayants-droit et



identifier les documents originaux.

La prochaine phase des travaux consistant à analyser le contenu des films débutera cet été et devrait durer 4 mois.

## VIE DE L'ASSOCIATION

### SOCIÉTAIRES

A ce jour, le nombre des adhésions a atteint 725.

Vous pouvez nous aider à accroître ce nombre en parlant de French Lines à vos parents, amis et anciens collègues et en les incitant à nous rejoindre pour participer à notre développement.

Reproduisez le Bulletin d'adhésion joint et faites le circuler, et pour tous ceux qui n'ont pas encore renouvelé leur cotisation 1997, merci de le faire rapidement. Nous avons besoin de votre soutien.

### ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

L'Assemblée générale annuelle s'est tenue le **26 Juin à 18 Heures**, au Musée de la Marine. Elle a été précédée d'un déjeuner au TOTEM et d'une visite gratuite pour nos membres du Musée, en compagnie d'Hélène d'AVRIL, conférencière très érudite.

Les rapports moral et financier relatifs à l'année écoulée ont été approuvés, et Eric GIULY a réaffirmé l'esprit de large

ouverture et d'universalité qui doit présider au devenir et au développement de l'Association.

La soirée se terminait par un cocktail aux Chais de la Transat où sociétaires et non sociétaires ont pu apprécier en commun l'arôme fruité du nouveau champagne Transatlantique, créé pour l'anniversaire du lancement de l'Ile de France, (voir carte postale jointe).

### RELATIONS AVEC LES AUTRES ASSOCIATIONS

Faisant écho à notre décision d'abaisser à 120 F le montant de l'adhésion pour les membres des autres Associations à caractère maritime, et dans un souci de réciprocité qui l'honore, l'Association des amis des paquebots a décidé une mesure identique pour nos adhérents qui voudraient adhérer à cette association.

Par ailleurs, le docteur Michel RAOUX, animateur du Club des amis des croisières, réfléchit à deux opérations croisières, proposées à nos membres à des tarifs préférentiels.

La première aurait lieu pendant le week end de Pentecôte 1998 (3 j à Naples, sur le Napoléon Bonaparte).

La seconde concerne le réveillon de l'an 2000 à bord du Marrakech, de la COMANAV, (5 Jours). Un questionnaire détaillé vous sera soumis dans un prochain numéro.

L'Association pour la Fondation du Patrimoine maritime et fluvial organise le Lundi 22 Septembre au Sénat un colloque sur le thème: "Quels objectifs et quels moyens pour la préservation et la valorisation du patrimoine maritime et fluvial?". Eric GIULY participera à ce colloque. Que ceux qui veulent y assister prennent contact avec l'Association.

### DONS

Grâce à la bienveillance et l'esprit d'à propos de généreux donateurs, qu'il convient de remercier publiquement, l'Association est très honorée d'avoir enregistré au cours des dernières semaines les dons des documents et objets suivants:

-Don de Roger CLEP (Nîmes):  
-un uniforme de Chef-Mécanicien,

-Don de Gilbert BELLIARD (Le Havre):

-plaque de la rue Dal Piaz, au Havre,

-Ouvrage: la Belle Histoire de la CGM,

-Lot de photos et brochures diverses,

Un grand merci à ces généreux donateurs, et merci par avance à tous ceux d'entre vous qui voudraient nous aider à compléter nos collections par leurs dons. La liste des dons sera désormais publiée dans votre bulletin.

#### ASSOCIATION FRENCH LINES

Président : E. GIULY, Secrétaire général : M.A. BELIN, Responsable du développement : M.C. BERT, Trésorier : P. BIERRE, Responsable des relations avec les sociétaires : D. BOUDET, présent Mardi et Jeudi, au 01 46 25 76 86, (le matin, de préférence)

Responsable du patrimoine : J.P. HERBERT.

Immeuble CGM, 22 quai Gallieni-92158 Suresnes Cédex. Tel: 01 46 25 75 89  
Avenue Lucien-Corbeaux-BP CGM-76096 Le Havre Cédex. Tel: 02 35 24 19 13